

Twitter Thread by Amit Schandillia



Amit Schandillia

@Schandillia



Lemme share a poem with you. It's titled Ram and was originally composed in Urdu by a controversial Indian figure about 114 years ago. There's 6 verses, am sharing each of them along with an English translation.

Verse 1:

[U]

labrez hai sharb-e-haqiqat se jism-e-hind
sab falsafai haiñ hitti-e-mahrib ke rism-e-hind

[EN]

Overflowing with the wine of Truth is the cup of India
All philosophers of the Western world have acknowledged India

Verse 2:

[U]

ye hindiyoñ k fikr-e-falak-ras k hai asar
rifat meñ smaiñ se bhaiñch hai bism-e-hind

[EN]

It is the result of the elegant thinking of Indians
That higher than the sky is the position of India

Verse 3:

[U]

is des meñ hue haiñ hazroñ malak-sarisht
mashhur jin ke dam se hai duniya meñ nism-e-hind

[EN]

This country has had many people of angelic disposition
On whose account world renowned is the name of India

Verse 4:

[U]

hai raam ke vajrad pe hindostaiñ ko naaz

ahl-e-nazar samajhte haiñ is ko imām-e-hind

[EN]

India is proud of the existence of Rama

Spiritual people consider him prelate of India

Verse 5:

[U]

ejaaz is charāh-e-hidyat kī hai yah

raushan-tar-az-sahar hai zamīne meñ shām-e-hind

[EN]

This alone is the miracle of this light of righteousness

That brighter than world's morning is the evening of India

Verse 6:

[U]

talvar kī dhanū thī shujāt meñ fard thī

pakīzgī meñ josh-e-mohabbat meñ fard thī

[EN]

He was expert in sword craft, was unique in bravery

Was matchless in piety and in the enthusiasm of love

This is part of a collection titled "Bang-e-Dara" and the exact year of composition is 1908. That's long before the poet got involved with what came to be known as the "Pakistan Movement" as one of its ideological godfathers.

His name, Muhammad 'Allama' Iqbal.

Poem courtesy: [@Rekhta](#)

<https://t.co/DKw1gVK37L>